

Réalisé par: Giulia Bendandi, Simona Centonze, Simona Peroni, Diletta Samorì, Elena Starna et Lorenzo Vianelli (Coop. soc. “Persone in Movimento”); Andrea Caruso, Paolo Fasano et Giovanna Santandrea (Mairie de Ravenna).

Remerciements pour la disponibilité et la collaboration: Mirella Rossi et Andrea Mingozzi (Cgil Ravenna), Elisa Fiorani (Cisl Ravenna), Ilaria Capucci (Uil Ravenna), Dilva Fava (Inca Cgil Ravenna), Claudio Cavina (Inas Cisl Ravenna), Barbara Monti (ItalUil Ravenna); Arianna Boni et Vanessa Geminiani (Mairie de Cervia); Mario Silvestri (Mairie de Ravenna); Sonia Stampa et Emilia Emiliani (Mairie de Russi).

Traduit par Pascale Coccaro

Juin 2011

# INDEX

INTRODUCTION p.3

DOCUMENTS p.4

Guichet pour l'Immigration  
Bureau des Étrangers de la  
Préfecture de Police  
Etat civil

VIVRE / TRAVAILLER p.6

Choix du médecin du Service Sanitaire Local  
Numéro de sécurité sociale et TVA  
Répertoire National des Entreprises  
Recherche d'un emploi  
Maladies et accidents de travail  
Espaces interculturels

ASSISTANCE / PROTECTION p.16

Guichets pour les citoyens immigrés  
Guichets anti-discrimination  
Instituts d'Assistance sociale et fiscale  
Patronages  
Services sociaux  
Premiers soins pour qui est en difficulté:  
où manger, dormir, s'habiller et se laver

## **Introduction**

Ce guide vise à fournir des informations de base sur les services essentiels pour les citoyens migrants arrivés en Italie ou pour les personnes qui ont de graves difficultés économiques et sociales.

La première partie est consacrée aux organismes responsables des principaux procédés administratifs qui concernent la régularité de la position juridique en Italie des citoyens des Pays Tiers.

Dans la deuxième partie, plus vaste, sont indiqués les centres et les guichets qui fournissent assistance et renseignements utiles de la vie quotidienne: du travail, à la santé, aux loisirs.

Enfin, la dernière partie dresse une liste des services d'accueil, soit disant à seuil bas, d'utilité immédiate pour les personnes en difficultés même temporaires.

Le guide n'est pas destiné à être exhaustif, ni ne peut l'être. En effet, le district de Ravenna est caractérisé par un réseau très ample de points d'informations, d'orientation et d'assistance pour le citoyen qui, pour leur diffusion à grande échelle, ne peuvent pas être pleinement représentés dans cet ouvrage.

Nous souhaitons, cependant, qu'il puisse être un outil flexible et facile à consulter pour les citoyens migrants qui, par choix ou par nécessité, doivent habiter dans notre pays.

# DOCUMENTS

## GUICHET POUR L'IMMIGRATION PREFECTURE DE RAVENNA

Dans les 8 jours de l'entrée en Italie, il est nécessaire de s'adresser au Guichet pour l'Immigration, (SUI), de la Préfecture pour demander la délivrance du premier permis de séjour.

Au même guichet et auprès des bureaux compétents de la Préfecture, le citoyen peut s'adresser pour:

- la délivrance de l'autorisation au regroupement familial et au travail,
- la souscription du premier contrat de séjour,
- la demande de nationalité pour résidence et mariage,
- les conversions des permis pour études ou travail saisonnier.

À ce bureau, on peut également envoyer tous les contrats de séjour souscrits par la suite, dans les termes prévus par la législation en vigueur.

<b>Guichet Polyvalent</b>	
Adresse	Piazza del Popolo, 26
Téléphone	0544 294111
Fax	0544 294666
Bureau Relations avec le Public - URP Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 9.00-13.00 Mer. et Jeudi 9.00-13.00 / 14.30-15.30
E-mail URP	urp.pref_Ravenna@interno.it
SUI Guichet pour l'immigration) Décret Flux	Du Lun au Ven 9.30-12.30
Téléphone	0544 294449
Fax	0544 294331
E-mail SUI	igor.grifo@interno.it

## **BUREAU ETRANGERS PREFECTURE DE POLICE DE RAVENNA**

C'est le bureau compétent pour la délivrance/le renouvellement du titre de séjour, avec empreintes digitales, pour les communications d'hospitalité dans les délais prévus par la loi.

<b>Bureau Étrangers Préfecture de Police</b>	
Adresse	Viale Berlinguer, 20
Téléphone	0544 294111 (standard)
Fax	0544 294540
Ouverture au public	Lun. 8.30-12.00 Mer. 9.00-12.00, demandeurs d'asile et protection subsidiaire, Mer. 15.00-17.00, uniquement retraits permis de séjour, Mer. 8.30-12.00 Jeu 9.00-12.00, instances directement présentées à la Préfecture de Police et non pas aux Postes, Ven 8.30-12.00
E-mail	immig.quest.ra@pecps.poliziadistato.it

## **ETAT CIVIL**

C'est le bureau compétent pour l'inscription au registre de l'état civil, le changement d'adresse et la confirmation du domicile après le renouvellement du permis de séjour.

## **RAVENNA**

<b>Bureau de l'Etat civil Ravenna</b>	
Adresse	Viale Berlinguer, 11
Téléphone	0544 552224
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.00-13.00; Sam 8.30-12.30

## **CERVIA**

<b>Guichet Etat civil Cervia</b>	
Adresse	Via Ressi, 6
Téléphone	0544 979247
Ouverture au public	Horaire d'été: du Lun. au Sam 8.30-12.30 Horaire d'hiver: du Lun. au Ven. 8.30-12.30 Jeu 8.30-12.30 / 15.00-17.15

## **RUSSI**

<b>Mairie de Russi (Ravenna) - Bureau Etat civil</b>	
Adresse	Piazza Farini, 1
Téléphone	0544 587600
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-13.30 Sam 8.30-12.00 Mer. 15.00-18.00

# **VIVRE / TRAVAILLER**

## **CHOIX DU MEDECIN – SERVICE SANITAIRE LOCAL (ASL)**

C'est le bureau compétent pour l'inscription au Service Sanitaire local et le choix du médecin de famille.

## **RAVENNA**

<b>Cmp - Centre Médecine et Prévention Ravenna</b>	
Adresse	Via Fiume Abbandonato, 134
Téléphone	0544 427213
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 7.00-20.00 Samedi 7.00-14.00 Réservations examens du Lun. au Ven. 8.00-13.00

## **CERVIA**

<b>Centre Réservations – CUP</b>	
Adresse	Via Ospedale, 17
Téléphone	0544 917615
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 7.30-13.00 Sam 7.30-12.00

## **RUSSI**

<b>Centre Réservations - (CUP)</b>	
Adresse	Piazza Farini, 39
Téléphone	0544 586416
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.00-13.00 Sam 8.00-11.30

## **NUMERO DE SECURITE SOCIALE ET TVA – CENTRE DES IMPOTS**

C'est le bureau compétent pour la délivrance du numéro de sécurité sociale et de la T.V.A., à l'enregistrement des contrats de locations et des prêts à l'usage des immeubles.

<b>Centre des Impôts</b>	
Adresse	Via Trieste, 74
Téléphone	0544 593011 (standard) 0544 593003 (secrétariat)
Fax	0544 593152/48
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.45-12.45 Mer. et Jeu 15.00-17.00
E-mail	<a href="mailto:dp.ravenna.utravenna@agenziaentrate.it">dp.ravenna.utravenna@agenziaentrate.it</a>

**REPERTOIRE NATIONAL DES ENTREPRISES  
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE  
ET CHAMBRE DES METIERS ET DE L'ARTISANAT**

Ce sont les organismes compétents pour l'inscription au répertoire des entreprises.

**RAVENNA**

<b>Chambre de Commerce et d'Industrie - Chambre des Métiers et de l'Artisanat</b>	
Adresse	Viale Farini, 14
Téléphone	0544 481311 Numéro vert Répertoire des Entreprises 800 010955
Fax	0544 481500
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.00
E-mail	camera.ravenna@ra.camcom.it

Aujourd'hui, un nombre important de dossiers pour les Chambres de Commerce et d'Industrie, les Chambres des Métiers et de l'Artisanat, pour l'Institut National de la Prévoyance Sociale (INPS) , l'Institut National pour l'Assurance contre les accidents de Travail (INAIL) et pour le Centre des Impôts sont traités par voie télématique en utilisant le système informatique « ComUnica ». Le citoyen doit donc effectuer l'enregistrement auprès de l'organisme compétent ou se servir de l'assistance d'associations ou conseillers pour les préparation/envois des dossiers télématiques à travers le système StarWeb.

Pour d'autres renseignements consultez le site internet :  
<http://starweb.infocamere.it/starweb/index.jsp>



## RECHERCHE D'UN EMPLOI

Les Agences Nationales pour l'Emploi sont les bureaux compétents pour les renseignements concernant les offres de travail, les agences et les centres d'orientation au travail, les possibilités de stages ou les cours de formation:

### RAVENNA

<b>Agence pour l'Emploi</b>	
Adresse	Via Teodorico, 21
Téléphone	0544 608001
Fax	0544 456400
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.30 Mer. 8.30-12.30 / 14.00-16.30 Jeudi 8.30-12.30 / 13.30-15.00
E - mail	c.impiego.ravenna@mail.provincia.ra.it

### CERVIA

<b>Agence pour l'Emploi</b>	
Adresse	Via Ippolito Nievo, 2
Téléphone	0544 71690
Fax	0544 972870
Ouverture au public	Lun. Mer. et Ven. 8.30-12.30

**MALADIES ET ACCIDENTS DU TRAVAIL**  
**INSTITUT NATIONAL DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

L' Institut National de la Prévoyance Sociale gère la plus grande partie des services de prévoyance des travailleurs. Il s'occupe de la gestion du système des pensions et des indemnités de sécurité ou d'assistance sociales. Il délivre aussi le document de régularité des contributions (DURC).

**RAVENNA**

<b>Inps - Institut National de la Prévoyance Sociale</b>	
Adresse	Via R. Jessi, 24
Téléphone	0544 548111
Ouverture au public	Lun. et Jeudi 8.30-15.30 Mar. Mer. et Ven 8.30-12.30
E-mail	direzione.provinciale.ravenna@postacert.inps.gov.it

**INSTITUT NATIONAL POUR L'ASSURANCE**  
**CONTRE LES ACCIDENTS SUR LE TRAVAIL**

Il délivre aussi le document de régularité des contributions (DURC).

**RAVENNA**

<b>Inail - Institut National pour l'Assurance contre les Accidents sur le Travail</b>	
Adresse	Viale Farini, 54
Téléphone	0544 548551
Fax	0544 548551
Ouverture au public	Bureau Entreprises: du Lun au Ven. 8.30-12.00 Lun. 8.30-12 / 14.30-16.00 Bureau Travailleurs: Lun.-Ven. 8.30-12.00 Lun. 8.30-12.00 / 14.30-16.00
E-mail	ravenna@inail.it

## SERVICES SANITAIRES

### RAVENNA

<b>Hôpital Civil “S. Maria delle Croci” SAMU</b>	
Adresse	Viale Randi, 5
Téléphone	Info. 0544 285501 Pour urgences 118
Fax	0544 285503
Ouverture au public	7 jours sur 7 -24h/24h

<b>Planning Familial</b>	
Adresse	Via Berlinguer, 11
Téléphone	0544 286930
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.30

<b>Cabinet de Consultation Croix Rouge Italienne (Cri)</b>	
Adresse	Via Pola, 15
Téléphone	0544 427213
Ouverture au public	Mar. 16-18 Jeudi 15-17 Il est aussi possible de demander la carte STP (Etranger temporairement présent) qui permet l'accès aux prestations sanitaires urgentes et essentielles pour les citoyens migrants sans papiers.

<b>Pharmacie communale n.8 Service de nuit pour toute l'année</b>	
Adresse	Via Fiume Abbandonato, 124
Téléphone	0544 402514
Fax	0544 407713
Ouverture au public Service de nuit	Tous les jours 19.30-8.00
E - mail	comunale8@farmacieravenna.com

## **CERVIA**

<b>Planning familial</b>	
Adresse	Via Ospedale, 17
Téléphone	Réservations 0544 286930 Info. 0544 917634
Ouverture au public	Lun. Jeudi et Ven. 8.30-12.30 Jeudi 14.30-16.30

<b>Cabinet de Consultation Pédiatrique</b>	
Adresse	Via Ospedale, 17
Téléphone	Info. 0544 917636/37
Ouverture au public	Lun. 8.30-12.30 / 14.30-17.30 Mar. 8.30-12.30 Mer. 8.30-12.30 et tous les 15 jours 14.30-17.30

## **RUSSI**

<b>Cabinet de Consultation Pédiatrique</b>	
Adresse	Piazza Farini, 39
Téléphone	0544 586433
Ouverture au public	Lun. et Mer. 8.30-9.30 Mar. 14.30-17.00 sur rendez-vous Mer. 9.00-12.30 sur rendez-vous

## **ESPACES INTERCULTURELS**

### **RAVENNA**

La Maison des Cultures est un centre de renseignements et de documentation interculturel.

Le Centre abrite également une bibliothèque pourvue d'une dizaine de magazines en langue étrangère. Il y a à disposition quatre points internet gratuits et la possibilité de voir des programmes de télévision par satellite.

Des cours gratuits de langue italienne sont organisés en collaboration avec le Centre Territorial Permanent pour l'éducation des adultes.

On organise aussi des garderies/études et camps d'été pour enfants et adolescents.

<b>Maison des Cultures</b>	
Adresse	Piazza Medaglie d'Oro, 4
Téléphone	0544 591876
Fax	0544 423869
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 9.00-13.00
E - mail	casadelleculture@racine.ra.it

<b>Espace Femme</b>	
Adresse	Piazza Medaglie d'Oro, 4
Téléphone	0544 591876
Fax	0544 423869
Ouverture au public	Du Lun. au Jeudi 9.00-18.00
E - mail	c.meticcia@racine.ra.it

Citt@ttiva est un projet de la Mairie de Ravenna qui s'occupe de médiation sociale. Dans ces locaux, se déroulent des rencontres, des laboratoires et des expositions.

<b>Citt@ttiva</b>	
Adresse	Via Carducci, 23 Ravenna
Téléphone	0544 482052 / 335 1802940
Fax	0544 482052
Ouverture au public	Lun. et Jeu 17.00-20.00
E - mail	cittattiva@comune.ra.it

La Bibliothèque de Quotidiens et Revues « Classense-Oriani » est un endroit dans lequel il est possible de consulter gratuitement quotidiens, magazines et revues du monde entier.

<b>Bibliothèque de quotidiens et revues « Classense-Oriani »</b>	
Adresse	Via G. De Polenta, 4
Téléphone	0544 482055
Fax	0544 423869
Ouverture au public	<i>Du 1er Juillet au 31 Août:</i> Du Lun. au Ven. 08.30-13.00 / 14.30-19.00 Sam 08.30-13.00  <i>A partir du 1er Septembre:</i> Du Lun. au Ven. 08.30-22.30 Sam 08.30-13.00 / 14.30-19.00 Dimanche 08.30-12.30
E- mail	multimediateca@classense.ra.it

Le centre Agorà est un centre de libre association des jeunes et met à disposition des adolescents et des préadolescents: ludothèques, multimédias, activités de laboratoires, enseignement de la langue italienne, excursions, activités sportives, études, renseignements et orientation.

<b>Centre Agorà</b>	
Adresse	Viale Tasso, 1 – Lido Adriano
Téléphone	0544 526190
Ouverture au public	Lun, Mer, Jeudi et Ven. 15.00-19.00
E - mail	agoralido@libero.it

## **CERVIA**

Des cours de langue italienne, des cours de musique balkanique et des cours de découpage sont organisés dans ce centre.

<b>Centre Interculturel</b>	
Adresse	Via Montenero, 2
Téléphone	338 2196514
Ouverture au public	Lun. et Jeudi 9.30-12.30 Mar, Mer. et Ven. 15.00-18.00

Le Guichet Femme est un guichet de renseignement et orientation destiné aux femmes, pour les consultations juridiques; c'est un centre de documentation mais aussi un internet point.

<b>Guichet Femme Cervia</b>	
Adresse	Corso Mazzini, 40
Téléphone	0544 955741
Fax	0544 356228
Ouverture au public	Lun. et Mer. 15.00-18.00 Ven. 9.30-12.30
E - mail	sportellodonna@comunecervia.it

Au Centre des Ressources de Cervia sont organisés des cours de langue italienne pendant les vacances scolaires d'été pour enfants et adolescents; projets de qualification scolaire et interculturels, études pour élèves étrangers.

<b>Centre Ressources Cervia</b>	
Adresse	Via Pinarella, 17
Téléphone	0544 973444
Fax	0544 973425
Ouverture au public	Horaire d'hiver: De Lun. au Ven. 9.00-13.00 Mar 14.30-18.00 Mer et Jeu 9.00-13.00 / 14.30-18.00 Horaire d'été: sur rendez-vous

# ASSISTANCE / PROTECTION

## Guichets pour citoyens immigrés

Les guichets pour immigrés fournissent des renseignements sur les services du territoire, assistance sur réglementation et procédures administratives qui permettent l'entrée, le séjour et l'exercice des droits fondamentaux, renseignements et assistance concernant les délivrances et les renouvellements des permis de séjour, la demande de nationalité, les regroupements familiaux ou autre typologie d'entrée régulière en Italie, (par exemple: travail ou étude).

### RAVENNA

<b>Centre Immigrés de la Mairie de Ravenna</b>	
Adresse	Via Alberoni, 16
Téléphone	0544 485301/02 Du Lun. au Ven. 11.00-12.00 Mer et Jeudi 11.00-12.00 / 16.00-17.00
Fax	0544 482143
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 9.00-13.00 Mar et Jeu 9.00-13.00 / 14.00-17.15
E-mail	centroimmigrati@comune.ra.it

<b>Espace Femme auprès de la Maison des Cultures</b>	
Adresse	Piazza Medaglie D'oro, 4
Téléphone	0544 591876
Fax	0544 423869
Ouverture au public	Du Lun. au jeudi 9.00-18.00
E - mail	c.meticcia@racine.ra.it

<b>Bureau Immigrés Cgil</b>	
Adresse	Via P. Matteucci, 15
Téléphone	Tel 0544 244276
Ouverture au public	Lun-Ven 8.30-12.30 Mar et Jeudi 8.30-12.30 / 15.00-18.00 Mer 8.30-12.30 / 15.00-18.00 sur rendez-vous 1er et 3ème Sam du mois 8.30-12.30



<b>Institut Ital Uil – Immigration</b>	
Adresse	Via Le Corbusier, 29 - Ravenna
Téléphone	0544 292282/65
Ouverture au public	Du Lun au Ven 8.30-12.30 et 15-18.30 préférentiellement sur rendez-vous

<b>Institut Ital Uil – Immigration</b>	
Adresse	Via Senna, 44/b - San Pietro in Vincoli
Téléphone	0544 553007
Ouverture au public	Lun, Mar et Ven 8.30 - 12.30 / 15.00 - 18.30 Jeu 8.30-12.30

<b>Institut Ital Uil – Immigration</b>	
Adresse	Piazza della Libertà, 3 - Castiglione di Ravenna
Téléphone	0544 951123
Ouverture au public	Lun. 15.00 - 18.30 Mer - Jeudi 8.30 - 12.30

<b>Institut Ital Uil – Immigration</b>	
Adresse	Viale delle Nazioni, 154 - Marina di Ravenna
Téléphone	393 9171385
Ouverture au public	Lun 8.30 - 12.30 Mer - Ven 8.30 - 12.30 / 15.00 -18.30

<b>Guichet Immigrés Inas Anolf - Cisl</b>	
Adresse	Via Vulcano, 78/80
Téléphone	0544 261811
Ouverture au public	Horaire d'été, Juillet et Août,: du Lun. au Ven. Horaire d'hiver: du Lun. au Sam

<b>Acli - Associations Chrétiennes Travailleurs Italiens</b>	
Adresse	Viale Galilei, 49
Téléphone	0544 270152
Fax	0544 272343
Ouverture au public	Lun, Mar. et Ven. 8.30 -12.30 / 15.00 -18.00 Mer et Jeudi 8.30-12.30
E - mail	ravenna@patronato.acli.it

<b>Cna World – Epasa</b>	
Adresse	58, rue Cilla
Téléphone	0544 460662 348 8813015
Fax	0544 462665
Ouverture au public	Du Lun au Ven 8.15-13.00
E - mail	cnaworld@ra.cna.it

<b>Inac - Institut National Assistance aux Citoyens</b>	
Adresse	Via Faentina, 106
Téléphone	0544 460182
Fax	0544 463114
Ouverture au public	Horaire d'été, à partir du mois de juin jusqu'à mi-septembre,; Du Lun au Ven. 8.00-14.00 Horaire d'hiver, de mi-septembre à mai,; Du Lun au Ven. 8.30-12.30 Mer et Jeudi 8.30-12.30 / 14.00 - 18.00
E- mail	cia.ravenna@cia.it

<b>Inapa-Confédération de l'Artisanat</b>	
Adresse	Viale Berlinguer, 8
Téléphone	0544 5161119
Fax	0544 407733
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.45 / 14.30-18.00 Juillet et août du Lun au Ven 7.30-13.30

<b>Sicot – Confédération des Commerçants</b>	
Adresse	Piazza Bernini, 7
Téléphone	0544 292734 0544 292711
Fax	0544 408188
Ouverture au public	Mer. 10.30 - 12.30
E- mail	provinciale.ravenna@sicot.it

## CERVIA

<b>Guichet Immigrés</b>	
Adresse	auprès Services à la personne V.le Roma, 33 (1 <sup>er</sup> étage)
Téléphone	0544 979420
Ouverture au public	Horaire d'hiver: Mer. 9.00-13.00 Jeudi 13.30-17.15 Horaire d'été: Mer et Jeu 9.00-13.00

<b>Bureau Immigrés Cgil</b>	
Adresse	Via Ospedale, 1
Téléphone	0544 973350
Ouverture au public	Mer 9.00-16.30

<b>Guichet Immigrés Inas Anolf - Cisl</b>	
Adresse	Via Ospedale, 8
Téléphone	0544 973258
Ouverture au public	Jeudi 9.00-12.30

<b>Institut Ital Uil Immigration</b>	
Adresse	Piazza della Resistanza, 2
Téléphone	0544 71578
Ouverture au public	Du Lun au Ven 8.30-12.30, 15.00-18.30

## **RUSSI**

<b>Guichet Immigrés de la Mairie de Russi</b>	
Adresse	Piazza Farini, 1
Téléphone	0544 580076
Fax	0544 582126
Ouverture au public	Jeu 15.00-18.00

<b>Institut Ital Uil Immigration</b>	
Adresse	Piazza Farini, 32
Téléphone	0544 583609
Fax	0544 587077
Ouverture au public	Du Lun au Ven 8.30-12.30 / 15.00 -18.30 Mar et Jeu 8.30-12.30 Mer 15.00-18.30

## **GUICHETS ANTI-DISCRIMINATION**

Auprès des guichets municipaux de Ravenna et des Services sociaux de Cervia il y a sont trois points d'écoute et de communication d'épisodes de discrimination.

## **RAVENNA**

<b>Lien de connexion antidiscrimination</b>	
Adresse	Via Alberoni, 15
Téléphone	0544 485314
Fax	0544 482143
Ouverture au public	Mer. 14.00-17.15 Pour les autres jours de la semaine sur rendez-vous
E-mail	antidiscriminazione@comune.ra.it

<b>Guichet antidiscrimination auprès de la Maison des Cultures</b>	
Adresse	Piazza Medaglie d'oro, 4
Téléphone	0544 591876
Fax	0544 423869
Ouverture au public	Lun, Mer et Jeu 9.00-13.00
E-mail	c.meticcia@racine.ra.it

## **CERVIA**

<b>Guichet antidiscrimination</b>	
Adresse	auprès des Services à la Personne, V.le Roma, 33 (1er étage)
Téléphone	0544 979402
Ouverture au public	Horaire d'hiver: Mar 9.00-13.00 Jeu 13.30-17.15 Horaire d'été: Mar, Jeu 9.00-13.00

## **INSTITUTS D'ASSISTANCE SOCIALE ET FISCALE – PATRONAGES**

Ce sont des instituts qui assistent les citoyens pour la demande de l'allocation sociale et des autres prestations d'assistances, (invalidité, inaptitude, etc.), pour les demandes d'allocation de chômage et pour les autres prestations sociales et de soutien au revenu (indemnité de maternité, etc.). Pour les déclarations ISEE il est nécessaire de s'adresser aux Centres d'assistance fiscale (CAF) aux associations syndicales ou aux patronages.

## **RAVENNA**

<b>Guichet Inca Cgil</b>	
Adresse	Via P.Matteucci, 19
Téléphone	0544 244211
Ouverture au public	Lun 8.30-13.00 / 15.00-18.00 Mar 8.30-13.00 Mer 8.30-13.00 / 15.00-18.00 Jeu et Ven. 8.30-13.00 Sam 8.30-11.30

<b>Guichet Inca Cgil</b>	
Adresse:	Via Bozzi, 25/27
Téléphone	0544 278278
Ouverture au public	Lun et Ven 8.30-12.30; Mer 15.00-18.00

<b>Guichet Inas Cisl</b>	
Adresse	Via Vulcano, 78/80
Téléphone	0544 261980
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.30 Lun 8.30-12.30 /15.00-17.00 Mer et Jeu 8.30-12.30 / 15.00-18.00 Sam 09.00-11.00

<b>Ital Uil</b>	
Adresse	Via le Corbusier, 29
Téléphone	0544 292230
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.30 / 15.00-18.30. Fermé Mardi après-midi

<b>Acai - Associations Chrésiennes Artisans Italiens</b>	
Adresse	Via Don Minzoni, 77
Téléphone	0544 38414
Fax	0544 38461
Ouverture au public	du Lun. au Ven. 8.30-12.30 Mer et Jeu 14.00-18.00
E- mail	patronatora_acai@libero.it

<b>Enapa - Institut National Assistance aux Agriculteurs</b>	
Adresse	Viale della Lirica, 61
Téléphone	0544 506335
Fax	0544 506312
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.00-13.00 Jeu 8.00-17.00
E- mail	agiorgioni@upara.it

<b>Enasco - Institut National Assistance Sociale aux Commerçants</b>	
Adresse	Via di Roma, 102
Téléphone	0544 515616/707
Fax	0544 212796
Ouverture au public	Lun. Mar. et Ven 8.00-14.00 Mer et Jeudi 8.00-13.00 / 14.00 - 17.00
E- mail	enasco.ra@enasco.it

<b>Itaco – Institut de Protection Commerce Tourisme et Services aux commerçants</b>	
Adresse	Piazza Bernini, 7
Téléphone	0544 292711
Fax	0544 408188
Ouverture au public	Du Lun. au Jeudi 8.15-12.45 Ven 8.15-13.15 Mar et Jeu 8.15-12.45 / 14.30-18.00
E- mail	ssintini@sicot.it

### **CERVIA**

<b>Guichet Inca Cgil</b>	
Adresse:	Via Ospedale, 1
Téléphone	0544 973350
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.30 Mer. 15.00-18.00 Samedi 8.30-11.30

<b>Guichet Inas Cisl</b>	
Adresse:	Via Ospedale, 8
Téléphone	0544 973258
Ouverture au public	Mer 9.00-12.00

<b>Guichet Ital Uil</b>	
Adresse:	Piazza della Resistenza, 2
Téléphone	0544 71578
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 8.30-12.30 et 15.00-18.30. Fermé Mardi après-midi et Mercredi matin

## **RUSSI**

<b>Guichet Inca Cgil</b>	
Adresse	Corso Farini, 72
Téléphone	0544 580131
Ouverture au public	Mer. et Ven. 8.00-12.30 Mar. 8.00-12.30 / 15.00 - 18.00 Sam 8.30-11.30

<b>Guichet Inas Cisl</b>	
Adresse	Via Trento, 15
Téléphone	0544 581200
Ouverture au public	Ven. 9.00-12.00

<b>Guichet Ital Uil</b>	
Adresse	Piazza Farini, 32
Téléphone	0544 583609
Ouverture au public	Lun-Ven. 8.30-12.30 et 15.00-18.30. Fermé Mardi après-midi, Mercredi matin et Jeudi après-midi



## SERVICES SOCIAUX

### RAVENNA

Le Centre pour les Familles développe des activités de médiation familiale, de soutien aux parents, et d'accompagnement aux services sanitaires et sociaux.

<b>Centre pour les Familles Ravenna</b>	
Adresse	Via Destra Canale Molinetto, 127
Téléphone	0544 471497
Fax	0544 471561
Ouverture au public	Du Lun. au Ven. 08.00-13.00
E - mail	informafamiglie@servizisociali.ra.it

Le Guichet social a des fonctions de renseignement et d'orientation, il s'adresse à tous les citoyens (personnes âgées, mineurs, handicapés, immigrés et adultes), qui nécessitent d'aides. Il fonctionne comme "antenne" capable de capter les premiers signaux de besoin en proposant immédiatement les services compétents .

<b>Guichet social Ravenna</b>	
Adresse	Via Maggiore, 122
Téléphone	0544 500266
Ouverture au public	Lun. et Mer. 9.00-11.00 Jeu 15.00-17.00

<b>Guichet social Ravenna</b>	
Adresse	Viale Berlinguer, 11
Téléphone	0544 286911
Ouverture au public	Lun. et Mer. 9.00-11.00 Jeu 15.00-17.00

<b>Guichet social Ravenna</b>	
Adresse	Via Aquileia, 13
Téléphone	0544 591310
Ouverture au public	Lun et Mer. 9.00-11.00 Jeu 15.00-17.00

<b>Guichet social Piangipane (Ra)</b>	
Adresse	Piazza XXII Giugno 6 Piangipane (Ra)
Téléphone	0544 418084
Ouverture au public	Lun 9.00-11.00

<b>Guichet social Mezzano (Ra)</b>	
Adresse	Piazza Repubblica, 10 Mezzano (Ra)
Téléphone	0544 410917
Ouverture au public	Mer 9.00-11.00

<b>Guichet social S. Alberto (Ra)</b>	
Adresse	Via Cavedone, 37
Téléphone	0544 528010
Ouverture au public	Mer 9.00-11.00

<b>Guichet social Marina di Ravenna (Ra)</b>	
Adresse	Viale A. Vecchi, 111
Téléphone	0544 285036
Ouverture au public	Lun et Mer 9.00-11.00

<b>Guichet social Lido Adriano (Ra)</b>	
Adresse	Viale Petrarca, 432
Téléphone	0544 493932
Ouverture au public	Mer 9.00-11.00

<b>Guichet social S. P. en Liens, (Ra,</b>	
Adresse	Via Pistocchi, 41/a
Téléphone	0544 557518
Ouverture au public	Lun. et Mer. 9.00-11.00

<b>Guichet social de Roncalceci, (Ra,</b>	
Adresse	Via S. Babini, 184
Téléphone	0544 552140
Ouverture au public	Mar 9.00-11.00

<b>Guichet social de Castiglione, (Ra)</b>	
Adresse	Via Vittorio Veneto, 21
Téléphone	0544 950146
Ouverture au public	Mer 9.00-11.00

## **CERVIA**

<b>Services sociaux</b>	
Adresse	Viale Roma, 33 (1er étage)
Téléphone	0544 979411
Fax	0544 977574
Ouverture au public	Horaire d'hiver: Du Lun. au Ven. 9.00-12.30 Mar 9.00-13.00 Jeu 9.00-12.30 / 13.30-17.15 Horaire d'été: du Lun. au Sam 9.00-12.30

## **RUSSI**

<b>Services sociaux</b>	
Adresse	Via Trieste, 1
Téléphone	0544 586829
Fax	0544 586668
Ouverture au public	Mer 9.00-11.00 Jeu 15.00-17.00

## **PREMIER ACCUEIL POUR QUI EST EN DIFFICULTÉ**

Dans le district de Ravenna ils existent certaines structures dans lesquelles il est possible de s'y rendre si on a besoin d'un endroit où dormir, manger ou bénéficier de douches gratuitement.

Attention aux horaires et aux conditions d'accès.

## **RAVENNA**

<b>“Il Re dei Girgenti”</b>	
Adresse	Via Mangagnina , 61. Ravenna
Ouverture au public	<p>Dortoir: <u>accès avec autorisation</u> , à partir de 17h30.</p> <p>Le service est offert <u>tous les jours</u> pour un maximum de 23 personnes, (18 hommes, 3 femmes).</p> <p>Service douches: (même sans dormir) .</p> <p>Le service est offert <u>tous les jours</u>, de 17h30 à 18h30.</p> <p>Distribution d'un repas complet à emporter à toute personne qui se présente.</p> <p>Service offert <u>tous les jours</u> de 18h00 à 19h00 .</p> <p>Distribution de produits alimentaires à toute personne qui se présente avec la lettre des services sociaux .</p> <p>Service offert <u>le mardi et le vendredi</u> de 12h30 à 14h30.</p>

<b>“Il Buon Samaritano” - Paroisse San Rocco</b>	
Adresse	Via Castel San Pietro, 26
Téléphone	0544 37102 pour renseignements
Ouverture au public	Dortoir: <u>accès avec autorisation</u> , de 17h30 à 19h00. Le service est offert <u>le lundi et le jeudi</u> . <i>Le service n'est pas disponible au mois d'août.</i>

<b>Paroisse “San Biagio”</b>	
Adresse	Via Chiesa, 7
Téléphone	0544 212605
Ouverture au public	Distribution de produits alimentaires et vêtements, après entretien de présentation de l'intéressé et formulaire rempli par un volontaire de la paroisse . Service offert <u>le mardi et le vendredi</u> de 9h30 à 11h30. <i>Le service n'est pas disponible au mois d'août.</i>

<b>Paroisse “San Paolo”</b>	
Adresse	Via Berlinguer, 20
Téléphone	0544 400711
Ouverture au public	Distribution de produits alimentaires et vêtements <u>seulement aux personnes munies de la lettre des organismes sociaux ou de la Caritas</u> . Service offert <u>le mardi</u> de 15h30 à 17h30. <i>Le service n'est pas disponible au mois d'août.</i>

<b>Paroisse “Santa Maria del Torrione”</b>	
Adresse	Via Umberto Majoli, 10
Téléphone	0544 271710
Ouverture au public	Distribution de produits alimentaires et vêtements, après entretien de présentation de l'intéressé pour vérifier la résidence réelle dans la zone de la paroisse. <u>La lettre des organismes sociaux ou de la Caritas est indispensable</u> . Service offert <u>le mardi</u> de 9h00 à 12h00. Distribution d'un repas complet à toute personne

	<p>qui se présente.</p> <p>Service offert <u>tous les 15 jours</u>, le <u>mardi</u> de 11h30 à 13h30.</p> <p><i>Ces deux services ne sont pas disponibles au mois d'août.</i></p>
--	---

<b>Réfectoire de Fraternité - Paroisse « San Rocco »</b>	
Adresse	Via Renato Serre, 33
Téléphone	0544 37102
Ouverture au public	<p>Distribution d'un repas complet à toute personne qui se présente.</p> <p>Le service est offert <u>tous les jours</u> de 11h30 à 13h00 et de 17h00 à 18h00.</p> <p><i>Le service n'est pas disponible au mois d'août.</i></p>

<b>Aide "Santa Teresa"</b>	
Adresse	Via Santa Teresa, 8
Téléphone	0544 38548
Ouverture au public	<p>Distribution de vivres (2 sandwiches, 1 bouteille d'eau, 1 fruit), à toute personne qui se présente.</p> <p>Service <u>offert uniquement le mois d'août</u>, tous les jours de 12h00 à 13h00 et de 18h00 à 19h00.</p>

<b>Paroisse "San Pier Damiano"</b>	
Adresse	Via Capodistria, 7
Téléphone	0544 422025
Ouverture au public	<p>Distribution de produits alimentaires <u>uniquement à qui présente la lettre des organismes sociaux</u>.</p> <p>Service offert les <u>1, 2, 15, 16</u> de chaque mois.</p> <p><i>Le service n'est pas disponible les mois de juin, juillet et août.</i></p>

<b>Paroisse “San Giovanni Battista”</b>	
Adresse	Via Girolamo Rosse, 45
Ouverture au public	<p>Distribution d'un repas complet à toute personne qui se présente. Service offert de 11h30 à 13h30 <u>le premier dimanche de chaque mois.</u></p> <p>Distribution de pain à toute personne qui se présente. Service offert de 11h00 à 12h00 <u>chaque jeudi</u> et à partir de 15h30 jusqu'à épuisement des provisions.</p>

<b>Caritas</b>	
Adresse	Piazza Duomo
Ouverture au public	<p>Distribution de produits alimentaires à toute personne qui se présente <u>avec la lettre des organismes sociaux.</u></p> <p>Service offert <u>uniquement au mois d'août</u> de 11h15 à 12h15.</p>

<b>“Ai Cappuccini”</b>	
Adresse	Via Felicia Rasponi, 1
Téléphone	0544 213362
Ouverture au public	<p>Distribution de vêtements à 1 euro pièce à toute personne qui se présente. Service offert de 14h00 à 16h00 <u>le mardi.</u> <i>Le service n'est pas disponible au mois d'août.</i></p>

<b>Croix Rouge Italienne</b>	
Adresse	Via Guaccimanni, 19
Téléphone	0544 33307
Ouverture au public	<p>Distribution de lait en poudre pour nouveau-nés <u>uniquement aux résidents munis d'une pièce d'identité et de la lettre des organismes sociaux.</u> Service offert de 12h30 à 14h30 <u>le mardi.</u></p>

<b>Association “Stella Stellina”</b>	
Adresse	Via Molo Romano, 45
Téléphone	331 3731309
Ouverture au public	Distribution d'articles pour nouveau-nés (accessoires et vêtements). Téléphoner pour fixer un rendez-vous.

<b>Association “Una Carrozzina per Due”</b>	
Adresse	Via Grado, 30
Téléphone	0544 421069 / 392 0774603
Ouverture au public	Distribution d'articles pour nouveau-nés (accessoires et vêtements). Service offert et le <u>mercredi le vendredi</u> de 15h30 à 18h30.

## **CERVIA**

<b>Réfectoire “AMICA”</b>	
Adresse	Via Mantellini, 5/a – dans les locaux du cercle de loisirs des employés des chemins de fer
Ouverture au public	Distribution de repas, de vêtements et douches. Tous les jours à partir de 12h00 sauf le dimanche.

## **RUSSI**

<b>Maison d’accueil « Beate Margherita e Gentile » Paroisse de Russi</b>	
Adresse	Via Cavour, 13
Ouverture au public	Il est possible de bénéficier gratuitement des services suivants : douche, machine à laver et sèche-linge, repas rapide, distribution de biens de premières nécessités (vivres et vêtements), centre d'écoute. Mer 19.00-20.30 Sam 10.00-12.30